

हिरण्यगर्भसूक्तम्

वेद- ऋग्वेद

मण्डल संख्या- १०

सूक्त संख्या- १२१

ऋषि-हिरण्यगर्भ

देवता- प्रजापति

छन्द- त्रिष्टुप्

हिरण्यगर्भः समवर्तताग्रे

भूतस्य जातः पतिरेक आसीत्।

स दाधार पृथिवीं द्यामुतेमां

कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥१॥

पदपाठ- हिरण्यगर्भः। सम। अवर्तत। अग्रे। भूतस्य। जातः। पतिः। एकः। आसीत्॥ सः। दाधार।
पृथिवीम्। द्याम्। उत। इमाम्। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम॥

सा०भा०- हिरण्यगर्भः हिरण्यमयस्याण्डस्य गर्भभूतः प्रजापतिर्हिरण्यगर्भः। तथा च तैत्तिरीयकं- 'प्रजापतिर्वै
हिरण्यगर्भः प्रजापतेरनुरूपत्वाय' (तै०सं० ५.५.१.२) इति। यद्वा हिरण्यमयोऽण्डो गर्भवद्यस्योदरे वर्तते
सोऽसौ सूत्रात्मा हिरण्यगर्भ इत्युच्यते। अग्रे प्रपञ्चोत्पत्तेः प्राक् समवर्तत। मायाध्यक्षात् परमात्मनः
समजायत। यद्यपि परमात्मैव हिरण्यगर्भः तथापि तदुपाधिभूतानां वियदादीनां ब्रह्मण
उत्पत्तेस्तदुपहितोऽप्युत्पन्न इत्युच्यते। स च जातः जातमात्र एव एकः अद्वितीयः सन् भूतस्य विकार
जातस्य ब्रह्मण्डादेः सर्वस्य जगतः पतिः ईश्वरः आसीत्। न केवलं पतिरासीदेव अपि तर्हि सः हिरण्यगर्भः
पृथिवीं विस्तीर्णा द्यां दिवम् उत अपि च इमाम् अस्माभिर्दृश्यमानां पुरोवर्तिनीमिमां भूमिम्। यद्वा
पृथिवीत्यन्तरिक्षनामा अन्तरिक्षं दिवं भूमिं च दाधार धारयति। 'छन्दसि लुङ्लङ्लिटः' इति
सार्वकालिको लिट्। तुजादित्वादभ्यासदीर्घः। कस्मै। अत्र किंशब्दोऽनिर्ज्ञातस्वरूपत्वात् प्रजापतो वर्तते।
यद्वा सृष्ट्यर्थं कामयत इति कः। कमेर्दप्रत्ययः। यद्वा। कं सुखम्। तद्रूपत्वात् क इत्युच्यते। अथवा इन्द्रेण
पृष्टः प्रजापतिर्मदीयं महत्त्वं तुभ्यं प्रदायाहं कः कीदृशः स्यामित्युक्तवान्। स इन्द्रः प्रत्यूचे यदीदं ब्रवीष्यहं
कः स्यामिति तदेव त्वं भवेति। अतः कारणात् क इति प्रजापतिराख्याते। 'इन्द्रो वै वृत्रं हत्वा सर्वा
विजितीर्विजित्याब्रवीत्' (ऐ०ब्रा० ३.२१) इत्यादिकं ब्राह्मणमत्रानुसन्धेयम्। यदासौ किंशब्दस्तदा

सर्वनामत्वात् स्मैभावः सिद्धः। यदा तु यौगिकस्तदा व्यत्ययेनेति द्रष्टव्यम्। 'सावेकाचः०' इति प्राप्तस्य 'न गोश्वन्सासाववर्ण०' इति प्रतिषेधः। 'क्रिया ग्रहणं कर्तव्यम्' इति कर्मणः सम्प्रदानत्वाच्चतुर्थी। कं प्रजापतिं देवाय देवं दानादिगुणयुक्तम् हविषा वयमृत्विजः परिचयेम। विधतिः परिचरणकर्मा।

अन्वय- हिरण्यगर्भः अग्रे समवर्तत, जातः भूतस्य एकः पतिः आसीत् । सः इमाम् पृथिवीं उत् द्याम् दाधार, कस्मै देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ- हिरण्यगर्भः= प्रजापति, हिरण्यगर्भ, अग्रे = सर्वप्रथम समवर्तत उत्पन्न हुआ, पैदा हुआ, जातः= उत्पन्न होकर, उत्पन्न होते ही, भूतस्य= सभी प्राणियों का, समग्र जगत् का, एकः पतिः= एकमात्र (अद्वितीय) स्वामी, आसीत्= हो गया, सः= उसने, इमाम्= इसको, पृथिवीं=पृथिवी को, उत्= और, द्याम्= द्युलोक को, दाधार= धारण किया, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा प्रजापति के लिए, हविषा= हविष् के द्वारा, विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद- प्रजापति सर्वप्रथम उत्पन्न हुआ। उत्पन्न होते ही (वह) (सम्पूर्ण) जगत् का (अथवा सभी प्राणियों का) एकमात्र स्वामी हो गया। उसने द्युलोक को और इस विस्तृत पृथिवी को धारण किया। (उसे छोड़कर) हम किस देवता के लिए हवि के द्वारा विधान (पूजन, अर्चन, यज्ञ) करें (अथवा हम प्रजापति देवता के लिए हवि से विधान करें)।

व्याकरण-

१. समवर्तत- √सम्+वृत्+लङ्, प्रथमपुरुष एकवचन।
२. दाधार- √धा लिट्, प्रथमपुरुष एकवचन।
३. विधेम- √विध् (पूजा करना) + विधिलिङ्, उत्तमपुरुष बहुवचन।

य आत्सदा बलदा यस्य विश्वे
उपासते प्रशिषं यस्य देवाः।
यस्य छायामृतं यस्य मृत्युः
कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥२॥

पदपाठ- यः। आत्मदाः। बलदाः। यस्य। विश्वे। उपऽआसते। प्रशिषम्। यस्य देवाः॥ यस्य। छाया।
अमृतम्। यस्य। मृत्युः। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम॥

सा०भा०- यः प्रजापतिः आत्मदाः आत्मनां दाता। आत्मानो हि सर्वे तस्मात् परमात्मन उत्पद्यन्ते।
यथाग्नेः सकाशाद्विस्फुलिङ्गा जायन्ते तद्वत्। यद्वा आत्मनां शोधयिता। 'दैप शोधने'। 'आतो मनिन०' इति
विच्। बलदाः बलस्य च दाता शोधयिता वा। यस्य च प्रशिषं प्रकृष्टं शासनमाज्ञां विश्वे सर्वे प्राणिनः उपासते
प्रार्थयन्ते सेवन्ते वा। 'शासु अनुशिष्टौ'। 'शास इत्०' (पा०सू० ६.४.३४) इत्युपधाया इत्वम्। 'शासि
वसिधसीनां च' इति षत्वम्। कृदुत्तरपदप्रकृतिस्वरत्वम्। आसेरनुदात्तेत्वाल्लसार्वधातुकानुदात्तत्वे
धातुस्वरः। 'तिङि चोदात्तवति' इति गतिरनुदात्ता तथा देवाः अपि यस्य प्रशासनमुपासते। अपि च अमृतम्
अमृतत्वम्। भावप्रधानो निर्देशः। यद्वा। अमृतम्। मरणं नास्त्यस्मन्नित्यमृत सुधा। बहुव्रीहौ
'नजोजरमरमित्रमृताः' इत्युत्तर पदाद्युदात्तत्वम्। तदपि यस्य प्रजापतेः छाया छायेन वर्ति भवति। मृत्युः
यमश्च प्राणापहारी छायेव भवति। तस्मै कस्मै देवाय इत्यादि समानं पूर्वेण हविषा पुरोडाशात्मनेति तु
विशेषः।।

अन्वय- यः आत्मदाः बलदाः प्रशिषम् विश्वे देवाः उपासते। यस्य छाया अमृतं, यस्य छाया मृत्युः, कस्मै
देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ-यः= जो, आत्मदाः=प्राणदाता, जीवनदाता, बलदाः= बलदाता, शक्तिप्रदाता, यस्य= जिसके,
प्रशिषम्= शासन को, आदेश को, विश्वे= सब, समस्त, देवाः= देवता, उपासते= उपासना करते हैं, पालन
करते हैं, मानते हैं, यस्य= जिसकी, अमृतं अमृतत्व, अमरत्व, यस्य= जिसकी, छाया= छाया, मृत्युः=

मृत्युः, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा प्रजापति के लिए, हविषा= हविष् के द्वारा, विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद - जो (हिरण्यगर्भ) प्राणदाता (जीवनदाता) (और) बलदाता (शक्ति प्रदाता) है; जिसके आदेश का सब देवता पालन करते (मानते) है; जिसकी छाया अमृत है, जिसकी (छाया) मृत्यु है (अर्थात् अमरता और मृत्यु जिसके साथ छाया के समान रहते हैं- अमरता और मृत्यु दोनों जिसके अधीन हैं) (उसे छोड़कर) हम किस देवता के लिए हवि द्वारा विधान (यज्ञ, पूजन) करें।

व्याकरण-

१. आत्मदा- आत्मन् + √दा +विच् प्रथमा बहुवचन

२. बलदा:- बल √दा +विच्, प्रथमा एकवचन

उपासते-उप+√आस्+लट्, आत्मनेपद प्रथमपुरुष बहुवचन

यः प्राणतो निमिषतो महि-
 त्वैक इद्राजा जगतो बभूव।
 य ईशे अस्य द्विपदश्चतुष्पदः
 कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥ ३ ॥

पदपाठ-यः। प्राणतः। निमिषतः। महित्वा। एकः। इत्। राजा। जगतः। बभूव॥ यः। ईशे। अस्य।
 द्विऽपदः। चतुऽपदः। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम॥

सा०भा०- यः हिरण्यगर्भः प्राणतः प्रश्वसतः। 'अन प्राणने'। आदादिकः। 'शतुरनुमः०' इति विभक्तेरुदात्तत्वम्। निमिषतः अक्षिपक्षमचलनं कुर्वतः। अत्रापि पूर्ववद्विभक्तिरुदात्ता। जगतः जङ्गमस्य प्राणिजातस्य महित्वा महत्त्वेन 'सुपां सुलुक्०' इति तृतीयाया आकारः। माहात्म्येन एक इत् अद्वितीय एव सन् राजा बभूव ईश्वरो भवति। भवतेर्णलि 'लिति' (पा०सू० ०सू० ३.१.१९३) इति प्रत्ययात्पूर्वस्योदात्तत्वम्। अस्य परिदृश्यमानस्य द्विपदः पादद्वययुक्तस्य मनुष्यपादेः चतुष्पदः गवाश्वादेश्च यः प्रजा पतिः ईशे ईष्टे। 'ईश ऐश्वर्य'। आदादिकोऽनुदात्तेत्। 'लोपस्त आत्मनेपदेषु' अनुदात्तेत्त्वल्लसार्वधातुकानुदात्तत्वे धातुस्वरः। अस्य। 'ऊडिदम्०' इतीदमो विभक्तिरुदात्ता। द्वौ पादौ यस्य स द्विपात्। 'सङ्ख्यासुपूर्वस्य' (पा०सू० ५.४.१४०) इति पादस्यान्त्यलोपः समासान्तः। भसंज्ञायां 'पाद पत्' (पा०सू० ६.४.१३०) इति पद्भावः 'द्वित्रिभ्यां पादन्' (पा०सू० ६.२.१९७) इत्येकदेशविकृतस्यानन्यत्वादुत्तरपदान्तोदात्तत्वम्। स्वरवर्जमेषैव चतुष्पद इत्यत्रापि प्रक्रिया। 'बहुव्रीहौ प्रकृत्या०' इति पूर्वपद प्रकृतिस्वरः। पूर्वपदस्य 'नः सङ्ख्यायाः' (फि०सू० २.५) इत्याद्युदात्तत्वम्। 'इदुदुपधस्य चाप्रत्ययस्य' इति विसर्जनीयस्य षत्वम्। ईदृशो यः प्रजापतिस्तस्मै कस्मै इत्यादि सुबोधं हविषा हृदयाद्यात्मनेत्ययमत्र विशेषः।

अन्वय- यः महित्वा प्राणतः निमिषतः जगतः एकः इत् राजा बभूव, यः अस्य द्विपदः चतुष्पदः ईशे, कस्मै देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ-यः= जो (हिरण्यगर्भ), महित्वा= महिमा के कारण, प्राणतः=श्वास प्रश्वास लेने वाले का, साँस लेने वाले का, निमिषतः= पलकों का सञ्चालन करने वाले का, पलक गिराने वाले का, जगतः= गतिशील

प्राणि-जगत् का, एकः इत्= अकेला ही, एकमात्र, राजा= राजा, स्वामी, बभूव= हो गया, यः= जो, अस्य= इस, द्विपदः= दो पैरों वाले (मनुष्यादि) का, चतुष्पदः= चार पैरों वाले का, ईशे= ईश्वर है, स्वामित्व करता है, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा प्रजापति के लिए, हविषा= हविष् के द्वारा, विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद- जो (हिरण्यगर्भ) (अपनी) महत्ता (महिमा) के कारण श्वासप्रश्वास लेने वाले, पलक गिराने वाले (पलकों का सञ्चालन करने वाले) और गतिशील प्राणि जगत् का अकेला ही राजा हो गया और जो इस (गतिशील जगत्) के दो पैरों वाले (मनुष्यादि) तथा चार पैरों वाले (पशु-वर्ग) का ईश्वर है (उसे छोड़कर) हम किस देवता के लिए हवि द्वारा विधान (यज्ञ, पूजन) करें।

व्याकरण-

१. प्राणतः- प्र+√अन्+शतृ षष्ठी, एकवचन।

२. निमषतः-√मिष+शतृ षष्ठी, एकवचन।

३. ईशे- √ईश् (शासन करना) + लट् प्रथमपुरुष बहुवचन। वैदिक रूप। लौकिक संस्कृत में इष्टे रूप होता है।

यस्येमे हिमवन्तो महित्वा
 यस्य समुद्रं रसया सहः।
 यस्येमाः प्रदिशो यस्य बाहू
 कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥४॥

पदपाठ- यस्य। इमे। हिमवन्तः। महित्वा। यस्य। समुद्रम्। रसया। सह। आहुः॥ यस्य इमाः।
 प्रदिशः। यस्य। बाहू इति। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम ॥

सा०भा०- हिमा अस्मिन् सन्तीति हिमवान्। तेन बहुवचनान्तेन सर्वे पर्वता लक्ष्यन्ते। यथा छत्रिणो
 गच्छन्तीति। हिमवन्तः हिमवदुपलक्षिताः इमे दृश्यमानाः सर्वे पर्वताः यस्य प्रजापतेः महित्वा महत्त्वं
 माहात्म्यमैश्वर्यमिति आहुः। तेन सृष्टत्वात्तद्रूपेणावस्थानाद्वा। तथा रसया। रसो जलम्। तद्वती रसा नदी।
 अर्शआदित्वादाच्। जातावेकवचनम् रसाभिर्नदीभिः सह समुद्रम्। पूर्ववदेकवचनम्। सर्वान् समुद्रान् यस्य
 महाभाग्यमिति आहुः कथयन्ति सृष्ट्यभिज्ञाः। यस्य च इमाः प्रदिशः प्राच्यारम्भा आग्नेयाद्याः कोणदिश
 ईशितव्याः। तथा बाहुः। वचनव्यत्ययः। बाहो भुजाः। भुजवत्प्राधान्ययुक्तः प्रदिशश्च यस्य स्वभूताः। तस्मै
 कस्मै इत्यादि समानं पूर्वेण।।

अन्वय- यस्य महित्वा इमे हिमवन्तः रसया सह समुद्रम् यस्य आहुः यस्य इमाः प्रदिशः यस्य बाहू कस्मै
 देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ- यस्य= जिसकी, महित्वा= महत्ता से, इमे= ये, हिमवन्तः= बर्फीले पर्वत, रसया सह= नदियों के
 साथ, समुद्रम्= समुद्र को, यस्य= जिसका, आहुः= कहते हैं, इमाः=ये, प्रदिशः= प्रधान दिशाएँ, यस्य=
 जिसकी, बाहू= बाहु, भुजाएँ, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा प्रजापति के लिए, हविषा= हविष् के
 द्वारा, विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद- जिस (हिरण्यगर्भ) की महिमा से ये बर्फीले पर्वत (स्थित) हैं, नदियों के साथ समुद्र को जिसका
 कहते हैं, जिसकी ये कोण-दिशाएँ (आग्नेयी आदि चार दिशाएँ) हैं और जिसकी भुजाएँ (रक्षा करने वाली) हैं,
 (उसे छोड़कर) हम किस देवता के लिए हविष् के द्वारा विधान (यज्ञ, पूजन) करें।

व्याकरण-

१. हिमवन्तः- हिम+मतुप् (मत=वत), प्रथमा बहुवचन

२. आहुः= ब्रू (आह्)+लट्, प्रथमपुरुष बहुवचन।

डा० विनय वासुदेव द्विवेदी

येन द्यौरुग्रा पृथिवी च दृढा
येन स्वः स्तभितं येन नाकः।
यो अन्तरिक्षे रजसो विमानः
कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥५॥

पदपाठ- येन। द्यौः। उग्रा। पृथिवी। च। दृढा। येन। स्वः। स्तभितम्। येन। नाकः॥ यः।
अन्तरिक्षे। रजसः। विमानः। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम।।

सा० भा०- येन प्रजापतिना द्यौः अन्तरिक्षम् उग्रा उद्गूर्ण विशेषागहनरूपं वा। पृथिवी भूमिः च दृढा येन स्थिरीकृता। स्वः स्वर्गश्च येन स्तभितं स्तब्धं कृतम्। यथाधो न पतति तथोपरि अवस्थापितमित्यर्थः। 'ग्रसितस्कभितस्तभित०' इति निपात्यते। तथा नाकः आदित्यश्च येन अन्तरिक्षे स्तभितः। यः च अन्तरिक्षे रजसः उदकस्य विमानः निर्माता। तस्मै कस्मै इत्यादि गतम्।

अन्वय- येन उग्रा द्यौः पृथिवीः च दृढा, येन स्वः स्तभितम् येन नाकः, यः अन्तरिक्षे रजसः विमानः कस्मै देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ- येन= जिसके द्वारा, उग्रा द्यौः= उन्नत द्युलोक, पृथिवी च= और पृथिवी, दृढा= स्थिर कर दिया गया है, रोका गया है, येन=जिसके द्वारा, स्वः= स्वर्गलोक, स्तभितम्= स्तब्ध बना दिया गया, स्थिर किया गया है, येन= जिसके द्वारा, नाकः= नाकलोक, यः= जो, अन्तरिक्षे= अन्तरिक्ष में, रजसः= लोकों का, जल का, विमानः= नापने वाला है, बनाने वाला है, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा प्रजापति के लिए, हविषा= हविष के द्वारा, विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद- जिसके द्वारा उन्नत द्युलोक और पृथिवी को दृढ (स्थिर) किया गया, जिसके द्वारा स्वर्ग लोक और नाकलोक (आदित्य-मण्डल) को स्थिर किया गया; जो अन्तरिक्ष में लोकों को नापने वाला है (अथवा जो अन्तरिक्ष में जल का निर्माण करने वाला है) (उसे छोड़कर) हम किस देवता के लिए हविष द्वारा विधान (यज्ञ, पूजन) करें।

व्याकरण-

१. दृढहा- √दृह्+क्त टाप्,

२. स्तभितम्- √स्तम्भ् + क्त

३. विमानः- वि + √मा + ल्युट्

डा० अनन्तप्रसाद वसुदेव द्विवेदी

यं क्रन्दसी अवसा तस्तभाने
 अभ्यैक्षेता मनसा रेजमाने।
 यत्राधि सूर उदितो विभाति
 कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥ ६ ॥

पदपाठ- यम्। क्रन्दसी। इति। अवसा। तस्तभाने इति। अभि। ऐक्षताम्। मनसा। रेजमाने इति॥ यत्र।
 अधि। सूरः। उतऽइतः। विऽभाति। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम॥

सा०भा०- क्रन्दितवान् रोदितवाननयोः प्रजापतिरिति क्रन्दसी द्यावापृथिव्यौ। श्रूयते हि-‘यदरोदीत्तदनयो
 रोदस्त्वम्’ (तै०ब्रा० २.२.९.४) इति। ते अवसा रक्षणेन हेतुना लोकस्य रक्षणार्थं तस्तभाने प्रजापतिना सृष्टे
 लब्धस्थैर्ये सत्यौ यं प्रजाततिं मनसा बुद्ध्या अभ्यैक्षेताम् आवयोर्महत्त्वमनेन इत्यभ्यपश्येताम्। ‘ईक्ष दर्शने’।
 लङि अडादित्वादाद्युदात्तः। कीदृश्यौ द्यावापृथिव्यौ। रेजमाने राजमाने दीप्यमाने। आकारस्य
 व्यत्ययेनैत्वम्। अनुपदेशाल्लसार्वधातुकानुदात्तत्वे धातुस्वरः। यद्वा। लिटः कानच्। ‘फणां च सप्तानाम्’
 (पा० सू० ६.४.१२५) इत्येत्वाभ्यासलोपौ। ‘छन्दस्युभयथा’ इति। सार्वधातुकत्वाच्छप्। अत एव
 ‘अभ्यस्तानामादिः’ इत्याद्युदात्तत्वम्। यत्राधि यस्मिन्नाधारभूते प्रजापतौ सूरः सूर्यः उदितः उदयं प्राप्तः सन्
 विभाति प्रकाशते। उत्पूर्वादतेः कर्मणि। निष्ठा। ‘गतिरनन्तरः’ इति गतेः प्रकृतिस्वरत्वम् तस्मै कस्मै
 इत्यादि सुज्ञानम्।।

अन्वय- अवसा तस्तभाने मनसा रेजमाने क्रन्दसी यम् मनसा अभ्यैक्षेताम्; यत्र अधि सूरः उदितः विभाति,
 कस्मै देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ- अवसा= रक्षा द्वारा, रक्षा के लिए, तस्तभाने= स्थिर किये गये, मनसा रेजमाने= मन से काँपते हुए,
 क्रन्दसी= द्युलोक और पृथिवी लोक, यम्= जिस (प्रजापति) की (ओर), मनसा= मन से, अभ्यैक्षेताम्=
 देखते हैं, यत्र अधि= जिसे आधार बनाकर, जिसके ऊपर आश्रित होकर, सूरः= सूर्य, उदितः= उदित
 होकर, विभाति=प्रकाशित होता है, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा प्रजापति के लिए, हविषा=
 हविष के द्वारा, विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद- (प्राणियों की) रक्षा के लिए (रक्षा के द्वारा) स्थिर बनाये गये तथा मन से काँपते (डरते) हुए द्युलोक और पृथिवी लोक जिस (प्रजापति की ओर) देखते हैं, जिसे आधार बनाकर सूर्य उदित होकर चमकता है (उसे छोड़कर) हम किस देवता के लिए हवि द्वारा विधान (यज्ञ, पूजन) करें।

व्याकरण-

१. क्रन्दसी- $\sqrt{\text{क्रन्द}} + \text{असुन्} = \text{क्रन्दस्}$ । स्त्रीलिंग प्रथमा द्विवचन।
२. अवसा- $\sqrt{\text{अव्}} + \text{असुन्}$ तृतीया एकवचन।
३. तस्तभाने- $\sqrt{\text{स्तम्भ्}} + \text{कानच्} + \text{टाप्}$, प्रथमा द्विवचन।
४. रेजमाने- $\sqrt{\text{रेज्}} (\text{काँपना}) + \text{कानच्} + \text{टाप्}$, प्रथमा द्विवचन।
५. अभ्यैक्षेताम्- $\text{अभि} + \sqrt{\text{ईक्ष्}}$, लङ्, प्रथमपुरुष द्विवचन।

आपो ह यद् बृहतीर्विश्वमाय-
 न्गर्भं दधाना जनयन्तीरग्निम्।
 ततो देवानां समवर्ततासुरेकः
 कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥७॥

पदपाठ- आपः। हु। यत्। बृहतीः। विश्वम्। आयन्। गर्भम्। दधानाः। जनयन्तीः। अग्निम्॥ ततः।

देवानाम्। सम्। अवर्तत। असु। एकः। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम॥

सा०भा०- बृहतीः बृहत्यो महत्यः। जसि 'वा छन्दसि' इति पूर्वसवर्णदीर्घः। 'बृहन्महतोरुपसङ्ख्यानम्' इति
 डीप् उदात्तत्वम्। अग्निम्। उपलक्षणमेतत्। अग्न्युपलक्षितं सर्वं वियदादिभूतजातं जनयन्तीः जनयन्त्यः
 तदर्थं गर्भं हिरण्मयाण्डस्य गर्भभूतं प्रजापतिं दधानाः धारयन्त्यः आपो ह आप एव विश्वमायन् सर्वे जगत्
 व्याप्तुवन् यत् यस्मात् ततः तस्माद्धेतोः देवानां देवादीनां सर्वेषां प्राणिनाम् असुः प्राणभूतः एकः प्रजापतिः
 समवर्तत समजायत। यद्वा। यत् यं गर्भं दधाना आपो विश्वात्मनावस्थिताः ततो गर्भभूतात्प्रजापतेर्देवादीनां
 प्राणात्मको वायुरजायत। अथवा। यत् लिङ्गवचनयोर्व्यत्ययः। उक्तलक्षणा या आपो विश्वमावृत्य स्थिताः
 ततस्ताभ्योऽद्भ्यः सकाशादेकोऽद्वितीयोऽसुः प्राणात्मकः प्रजापतिः समवर्तत निश्चक्राम। तस्मै कस्मै
 इत्यादि गतम्॥

अन्वय- यत् ह गर्भं दधाना अग्निं जनयन्तीः बृहती आपः विश्वं आयन् ततः देवानाम् एकः असुः समवर्तत,
 कस्मै देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ- यत्= जब। ह= निश्चयार्थक निपात, गर्भं दधानाः= गर्भ धारण करती हुई, अग्निम्= अग्नि को,
 जनयन्तीः= उत्पन्न करती हुई, बृहतीः= विपुल, महती, आपः= जल-राशि ने, विश्वम्= विश्व को, आयन्=
 व्याप्त कर लिया, ततः= तब, देवानाम्= देवताओं का, एकः असुः= एकमात्र प्राणभूत (प्रजापति),
 समवर्तत= उत्पन्न हुआ, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा प्रजापति के लिए, हविषा= हविष् के द्वारा,
 विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद- जब गर्भ धारण करती हुई और अग्नि को उत्पन्न करती हुई महती (विशाल) जल-राशि ने विश्व (सब कुछ) को व्याप्त कर लिया, तब देवताओं का एकमात्र प्राणभूत (प्रजापति) उत्पन्न हुआ। (तात्पर्य यह है कि पहले विशाल जलराशि थी, उससे हिरण्यगर्भ प्रजापति उत्पन्न हुआ), (उसे छोड़कर) हम किस देवता के लिए हविष द्वारा विधान (यज्ञ, पूजन करें)।

व्याकरण-

१. बृहती:- 'बृहत्यः' का वैदिक रूप।
२. दधाना:- √धा + शानच् + टाप्, प्रथमा बहुवचन।
३. जनयन्ती- √जन् + णिच् + शतृ + डीप्, प्रथमा बहुवचन। जनयन्त्यः का वैदिक रूप।
४. आयन्- √इ + लङ्, प्रथमपुरुष बहुवचन।

यश्चिदापौ महिना पर्यपश्य-
दक्षं दधाना जनयन्तीर्यज्ञम्।
यो देवेष्वधि देव एक आसी-
त्कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥८॥

पदपाठ- यः। चित्। आपः। महिना। परिऽअपश्यत्। दक्षम्। दधानाः। जनयन्तीः। यज्ञम्॥ यः। देवेषु।
अधि। देवः। एकः। आसीत्। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम॥

सा०भा०- यज्ञं यज्ञोपलक्षितं विकारजातं जनयन्तीः उत्पादयन्तीः तदर्थं दक्षं प्रपञ्चात्मना वर्धिष्णुं
प्रजापतिमात्मनि दधानाः धारयित्रीः। दधातेर्हेतोशानच्। 'अभ्यस्तानामादिः' इत्याद्युदात्तत्वम्। ईदृशीः
आपः। व्यत्ययेन प्रथमा। अपः प्रलयकालीनाः महिना महिम्ना। छान्दसो मलोपः स्वमाहात्म्येन यश्चित्
यश्च प्रजापतिः पर्यश्यत् परितो दृष्टवान् यः च देवेष्वधि देवेषु मध्ये देवः तेषामपीश्वरः सन् एकः अद्वितीयः
आसीत् भवति। अस्तेश्छान्दसो लङ्। 'अस्तिसिवोऽपृक्ते' (पा०सू० ७.३.९६) इतीडागमः। तस्मै कस्मै
इत्यादि गतम्।।

अन्वय- दक्षम् दधानाः यज्ञं जनयन्तीः आपः यः चित् महिना पर्यपश्यत्, यः देवेषु अधि एकः देवः
आसीत्, कस्मै देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ- दक्षम्= दक्ष (प्रजापति) को, दधाना= (गर्भ रूप में) धारण करती हुई, यज्ञम्= (सृष्टि-उत्पत्ति रूप)
यज्ञ को, जनयन्तीः= उत्पन्न करती हुई, आपः= जलराशि को, यः= जिसने, चित् = पादपूर्णार्थक
निपात, महिना= महिमा से, पर्यपश्यत्= चारों ओर देखा, यः= जो देवेषु, अधि= देवताओं के मध्य (उनके
ऊपर), एकः= अद्वितीय, एकमात्र, देवः=स्वामी, आसीत्= था, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा
प्रजापति के लिए, हविषा= हविष के द्वारा, विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद- जिसने (दक्ष प्रजापति) को (गर्भ रूप में) धारण करती हुई और (सृष्टि-उत्पत्ति रूप) यज्ञ को उत्पन्न
करती हुई जलराशि को (अपनी) महिमा से चारों ओर देखा, जो देवताओं के मध्य उनके ऊपर एकमात्र
(द्वितीय) स्वामी था, (उसे छोड़कर) हम किस देवता के लिए यज्ञ से विधान (यजन, पूजन) करें।

व्याकरण-

१. महिम्ना- महिना का वैदिकरूप। मकार का लोप।
२. आपः- अपः, द्वितीया बहुवचन का वैदिक रूप।
३. पर्यपश्यत्- परि + √दृश् + लङ्। प्रथमपुरुष एकवचन।

डा० अनन्तराज वासुदेव द्विवेदी

मा नो हिंसीजनिता यः पृथिव्या
यो वा दिवं सत्यधर्माज्जान।
यश्चापश्चन्द्रा बृहतीर्ज्जान
कस्मै देवाय हविषा विधेम ॥९॥

पदपाठ-मा। नः। हिंसत्। जनिता। यः। पृथिव्याः। यः। वा। दिवम्। सत्यधर्मा। ज्जान॥ यः। च।
अपः। चन्द्राः। बृहतीः। ज्जान। कस्मै। देवाय। हविषा। विधेम॥

सा०भा०- स प्रजापतिः नः अस्मान् मा हिंसीत् मा बाधताम्। यः पृथिव्याः भूमेः जनिता जनयिता स्रष्टा।
‘जनिता मन्त्रे’ इति णिलोपो निपात्यते। ‘उदात्तयणो हल्पूर्वात्’ इति पृथिवीशब्दाद्विभक्तेरुदात्तत्वम्। यो वा
यश्च सत्यधर्मा सत्यमवितथं धर्मं जगतो धारणं यस्य स तादृशः प्रजापतिः दिवम् अन्तरिक्षोपलक्षितान्
सर्वान् लोकान् जजान जनयामास। ‘जनी प्रादुर्भावे’। णिचि वृद्धौ ‘जनीजृष्कसुरञ्जः०’ इति मित्त्वात् ‘मितां
ह्रस्वः’ इति ह्रस्वत्वम्। ततो लिटि ‘अमन्त्रे’ (पा०सू० ३.१.३५) इति निषेधादाम्प्रत्ययाभावे तिपो णलि वृद्धौ
‘लिति’ इति प्रत्ययात्पूर्वस्योदात्तत्वम्। यश्च बृहतीः महतीः चन्द्रा आहादिनीः अपः उदकानि जजान
जनयामास। ‘ऊडिदम्०’ इत्यादिना अशब्दादुत्तरस्य शस उदात्तत्वम्। तस्मै कस्मै इत्यादि गतम्।

अन्वय- नः मा हिंसीत्, यः पृथिव्याः जनिता वा यः सत्यधर्मा दिवं जजान, यः च चन्द्राः बृहती अपः
जजान, कस्मै देवाय हविषा विधेम।

पदार्थ- नः= हमें, हम लोगों को, मा हिंसीत्= न मारे, पीड़ित न करे, यः= जो, पृथिव्याः= पृथिवी का,
जनिता= उत्पन्नकर्ता, उत्पादक, वा= और, यः= जिसने, सत्यधर्मा= सत्य नियम वाले ने, दिवम्= द्युलोक
को, जजान= उत्पन्न किया है, यः च= और जिसने, चन्द्राः= आनन्ददायक, आहादकारिणी, बृहतीः=
विशाल, अपः=जलराशि को, जजान=उत्पन्न किया, कस्मै देवाय= किस देव के लिए अथवा प्रजापति के
लिए, हविषा= हविष के द्वारा, विधेम= विधान करें, यजन करें, यज्ञ करें।

अनुवाद- वह (प्रजापति) हमें पीडित न करें, जो पृथिवी का उत्पादक है, सत्य नियम वाले जिसने द्युलोक को उत्पन्न किया है जिसने आनन्ददायक विशाल जलराशि को उत्पन्न किया है। (उसे छोड़कर हम) किस देवता के लिए हविष् के द्वारा विधान (यज्ञ, पूजन) करें।

व्याकरण-

१. हिंसीत- √हिंस् + लिङ्, प्रथमपुरुष एकवचन।
२. जनिता- √जन् + णिच् (इ.)+तृच्, पुल्लिङ्ग, प्रथमा एकवचन।
३. जजान √जन् + लिट्, प्रथम पुरुष एकवचन का वैदिक रूप। लौकिक संस्कृत में जनयामास रूप बनता है।

प्रजापते न त्वदेतान्यन्यो
विश्वां जातानि परि ता बभूव।
यत्कामास्ते जुहुमस्तन्नो अस्तु
वयं स्याम पतयो रयीणाम् ॥ १० ॥

पदपाठ- प्रजापते। न। त्वत्। एतानि। अन्यः। विश्वा। जातानि। परि। ता। बभूव॥ यत्कामाः। ते।
जुहुमः। तत्। नः। अस्तु। वयम्। स्याम। पतयः। रयीणाम्॥

सा०भा०- इळादधारव्य इष्टयने प्राजापत्यस्य हविषः 'प्रजापते इत्येषानुवाक्या। सूत्रितं च- प्राजापत्य
इळादधः प्रजापते न त्वदेतान्यन्यः' (आश्व० श्रौ० २.१४) इति। केशनखकीकीटादिभिः दुष्टानि
हर्षीष्यनयैवाप्सु प्रक्षिपेत्। सूत्रितं च-'अपोऽभ्यवहरेयुः प्रजापते न त्वदेतान्यन्यः' (आश्व० श्रौ० ३.१०)
इति। चौलादिकर्मस्वप्येषा होमार्था। सूत्रितं च- तेषां पुरस्ताच्चतस्र आज्याहुतीर्जुहुयादग्र आयूषि पवस इति
तिसृभिः प्रजापते न त्वदेतान्यन्य इति च' (आश्व०गृ० १.४.४) इति।

अन्वय- प्रजापते! त्वत् अन्यः एतानि ता विश्वा जातानि न परि बभूव, यत् कामाः ते जुहुमः, तत् नः अस्तु,
वयं रयीणाम् पतयः स्याम।

पदार्थ-प्रजापते= हे प्रजापति! त्वत् अन्यः= तुम्हारे अतिरिक्त अन्य कोई, एतानि= इन (=
वर्तमानकालिक), ता= उन (=भूतकालिक), विश्वा= सम्पूर्ण, जातानि= उत्पन्न पदार्थों को, न परि बभूव=
व्याप्त नहीं कर पाया, यत् कामाः= जिस (फल) की कामना करते हुए, ते= तुम्हें, जुहुमः= हवि प्रदान करते
हैं, तत्= वह, नः= हमारा, अस्तु= हो जाय, वयम्= हम, रयीणाम्= समृद्धियों के, धनों के, पतयः=
स्वामी। स्याम = हो जायँ।

अनुवाद- हे प्रजापति! तुम्हारे अतिरिक्त अन्य कोई इन (= वर्तमानकालिक और) उन (= भूतकालिक)
सम्पूर्ण उत्पन्न पदार्थों को व्याप्त नहीं कर पाया (अर्थात् तुम्हीं इस चराचर जगत् की सृष्टि तथा संहार कर
सकते हो दूसरा कोई नहीं)। जिस (फल) की कामना करते हुए हम तुम्हें हवि प्रदान करते हैं, वह (फल)
हमारा हो जाय। हम समृद्धियों (धनों) के स्वामी हो जायँ।

व्याकरण-

१. जुहुमः- $\sqrt{\text{हु}} + \text{लट्}$, उत्तमपुरुष बहुवचन।

२. स्याम- $\sqrt{\text{अस्}} + \text{विधिलिङ्}$, उत्तमपुरुष बहुवचन।

३. विश्वा- नपुंसकलिङ्ग द्वितीया बहुवचन, वैदिक रूप लौकिक संस्कृत में विश्वानि रूप होता है।

४. बभूव- $\sqrt{\text{भू}} = \text{लिट्}$, प्रथमपुरुष एकवचन।